Study programmes 2023-2024
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

Block view of the study programme

	Or	Th	Pr	Au	Cr

Block 1

Compulsory courses

Course with cultural finality

		Or	Th	Pr	Au	Cr
ECON0109-1	*Introduction to economic systems, Theory* - HenryJean GATHON	Q2	30	-	-	**5**

Course with linguistic, cultural and terminological finality

		Or	Th	Pr	Au	Cr
TRAD0121-1	*Grammar* - Christophe LEVEAU, FranceAnne NEVEN, Eudoxoula VOIDANIDIS	TA	60	-	-	**5**
TRAD0122-1	*General linguistics, lexicography and syntax issues*	Q1				**5**
	- General linguistics - Christophe LEVEAU		30	15	-	
	- Lexicography and syntax issues - FranceAnne NEVEN		30	-	-	

Optional courses

Choose one of the following courses :

		Or	Th	Pr	Au	Cr
PHIL0039-1	*Introduction to logic and argumentation* - Bruno LECLERCQ	Q1	30	-	-	**5**
LITT0005-1	*Literary and avant-garde movements in Europe (19th and 20th centuries)** - Marc DELREZ	Q2	30	-	-	**5**
PHIL0021-1	*Introduction to ethics and moral philosophy* - Chiara COLLAMATI	Q2	30	-	-	**5**
HAAR0002-1	*Major movements in history of art, archaeology and history of music from the prehistoric period to the end of Antiquity** - Laurent COLONNA D'ISTRIA, Emilie CORSWAREM, Dimitri LABOURY, Thomas MORARD, Pierre NOIRET	Q1	30	-	-	**5**
HAAR0252-1	*The major trends in History of Art, Archaeology and History of Music in the modern era** - Dominique ALLART, Julie BAWIN, Christophe PIRENNE, Benoît VAN DEN BOSSCHE, Line VAN WERSCH	Q2	30	-	-	**5**

Choose two modules from :

ENGLISH

		Or	Th	Pr	Au	Cr
LGER0007-1	*English Language 1* (english language) - An VAN LINDEN	TA	30	60	-	**10**
TRAD0125-1	*English language in practice and introduction to English to French translation*	TA				**10**
	- English language in practice - Mélanie CÜPPER, Anne DEBRAS - Suppl : Mathilde MERGEAI		-	60	-	
	- Introduction to English to French translation - Valérie MARIS		30	-	-	

GERMAN

		Or	Th	Pr	Au	Cr
LGER0005-1	*German Language 1* - Louis GERREKENS	TA	30	60	-	**10**
TRAD0152-1	*German language in practice and introduction to German to French translation*	TA				**10**
	- Introduction to German to French translation - Bénédicte KLINKENBERG		30	-	-	
	- German language in practice - Mélanie CÜPPER		-	60	-	

DUTCH

		Or	Th	Pr	Au	Cr
LGER0009-1	*Dutch Language 1* (dutch language) - Laurent RASIER	TA	30	60	-	**10**
TRAD0155-1	*Dutch language in practice and introduction to Dutch to French translation*	TA				**10**
	- Introduction to Dutch to French translation - Magali CLAESKENS		30	-	-	
	- Dutch language in practice - Magali CLAESKENS		-	60	-	

SPANISH

		Or	Th	Pr	Au	Cr
LROM9065-2	*Spanish I* (spanish language) - Vanessa CASANOVA ROMERO, Kristine VANDEN BERGHE	TA	30	60	-	**10**

Study programmes 2023-2024
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

Code	Course					Credits
TRAD0158-1	*Spanish language in practice and an introduction to Spanish to French translation*	TA				**10**
	- Introduction to Spanish to French translation - Eudoxoula VOIDANIDIS		30	-	-	
	- Spanish language in practice - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS		-	60	-	

Sign language (ULiege, USaint-Louis and UCL agreement)

This module is aimed at students enrolled before the academic year 2020-2021.

Notice : The Sign language module can only be taken in combination with the English module.
The sign language courses are taught at the Saint-Louis-Bruxelles university and partly at the University of Liege in e-learning.

Code	Course					Credits
HULG9159-1	*Sign language - The Use of Grammar 2* - Chantal GERDAY	TA	60	-	-	**5**
HULG9160-1	*Sign Language - Mastery of the spoken language* - Susanna SANCHEZ MORENO	TA	60	-	-	**5**
HULG9161-1	*Sign Language - Mastery of the written language* - Isabelle HULIN	TA	60	-	-	**5**
HULG9331-1	*Introduction to the culture of C and C' language countries (sign language part)*	Q2	15	7,5	-	**5**

Learning support activities

Code	Course					Credits
IREM0001-1	*Adjusting working methods after the January session (reduced course loads)* - Amélie BASTEYNS, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0002-1	*Getting organised in the specific context of reduced course loads* - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0003-1	*Preparing for the Spring block and the May-June exams (reduced course loads)* - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0005-1	*Planning the second session (reduced course loads)* - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0006-1	*#BloqueBooster: supervised exam revision in the Spring holidays* - Stéphanie GENDARME - [5d REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0007-1	*Zen@etudes: How and why to manage stress? (reduced course loads)* - Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0008-1	*Keeping or increasing motivation in a context of a reduced course loads* - Céline MATHY, Sandrine WUIDART - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0009-1	*Hebdo MethodO support with additional help in connection to the context of repeating a year* - Sylviane HUBERT, AnneFrance LANOTTE - [5h REM]	TA	-	-	[+]	-
IREM0010-1	*Getting the year off to a good start* - Sylviane HUBERT, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0011-1	*Progressing effectively in the 1st term* - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0012-1	*Preparing for the January exams: becoming familiar with the requirements and specificities of university exams* - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0013-1	*Planning your January session: establishing a work programme* - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0014-1	*Working effectively in the second term* - Amélie BASTEYNS, AnneFrance LANOTTE - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0015-1	*Adapting your organisation after the January session (fewer than 30 credits approved)* - Amélie BASTEYNS, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0016-1	*Planning your May-June session (fewer than 30 credits approved)* - Amélie AUQUIÈRE, AnneFrance LANOTTE - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-

Study programmes 2023-2024
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

IREM0017-1	*Planning your second session (fewer than 30 credits approved)* - Amélie AuquiÈre, AnneFrance Lanotte - [3h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0018-1	*Maintaining or rediscovering your motivation if you have to repeat a year (Q1)* - Céline Mathy, Sandrine Wuidart - [2h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0019-1	*Zen@etudes: The hows and whys of stress management (fewer than 30 credits approved - Q1)* - Sandrine Wuidart - [2h REM]	Q1	-	-	[+]	-
IREM0020-1	*Maintaining or rediscovering your motivation if you have to repeat a year (Q2)* - Céline Mathy, Sandrine Wuidart - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
IREM0021-1	*Zen@etudes: How and why to manage stress? (fewer than 30 credits approved - Q2)* - Sandrine Wuidart - [2h REM]	Q2	-	-	[+]	-
LREM0010-1	*Taking stock of your skills in French (Q1)* - Samia Hammami, Frédéric Saenen - [15h REM]	Q1	-	-	[+]	-
PREM0001-1	*Additional support for the PHIL0039-1 Introduction to logic and argumentation course* - Bruno Leclercq - [14h REM]	Q2	-	-	[+]	-
PREM0015-1	*Improving cross-cutting skills in philosophy and letters* - Valériane Rifflart - [60h REM]	TA	-	-	[+]	-
PREM0016-1	*Additional support for the learning activity Introduction to English to French translation course, TRAD0125* - Valérie Maris - [15h REM]	Q2	-	-	[+]	-
PREM0019-1	*Additional support for the TRAD0121 Grammar course* - FranceAnne Neven - [30h REM]	TA	-	-	[+]	-
PREM0020-1	*Additional support for the learning activity lexicography and syntax issues for the TRAD0122 course* - FranceAnne Neven - [30h REM]	Q2	-	-	[+]	-
PREM0021-1	*Remediation for LGER0007-1 "English Language 1"* (english language) - Barbara D'Onofrio - [60h REM]	TA	-	-	[+]	-
PREM0024-1	*Remediation for the LGER0005-1 course "German Language 1"* (german language) - Valérie Goffard - [60h REM]	TA	-	-	[+]	-
PREM0025-1	*Remediation for the LGER0009-1 course "Dutch Language 1"* (dutch language) - Diega Palumbo - [60h REM]	TA	-	-	[+]	-
PREM0029-1	*Mentoring* - Marine Lecloux - [15h REM]	TA	-	-	[+]	-
PREM0030-1	*Historical and geopolitical references in Philosophy and Letters* - Sandra Finck - [60h REM]	TA	-	-	[+]	-

Block 2

Compulsory courses

Course with cultural finality

DROI1914-1	*Introduction to law (including aspects of civil law, EU law and criminal law)* - Benoît Lagasse	Q1	45	-	-	5

Course with linguistic, cultural and terminological finality

TRAD0123-1	*Literature and communication*	Q2				5
	- Communication - FranceAnne Neven		30	-	-	
	- French literature (from the 17th to the 21st century) - FranceAnne Neven		30	-	-	
TRAD0211-1	*Writing techniques* - FranceAnne Neven	Q2	30	-	-	5

Optional courses

Choose one of the following courses :

PEAV0032-1	*Current issues* - Geoffrey Geuens, Jeremy Hamers	Q2	30	-	-	5
HIST0031-1	*Contemporary history* - Philippe Raxhon	Q1	45	-	-	5

Choose two modules from :

Study programmes 2023-2024
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

ENGLISH

LGER0008-5	*English Language 2* (english language) - Lieselotte BREMS	TA	30	-	-	**5**
TRAD0206-1	*Linguistics I and English language practice II* (english language)	Q1				**5**
	- Linguistics I		30	-	-	
	- English language practice II - Magali CLAESKENS		30	-	-	
TRAD0203-1	*English language and English-speaking culture* (english language) - Mélanie CÜPPER	Q2	45	-	-	**5**
TRAD0127-1	*General translation from English to French (including office issues)* - Bénédicte KLINKENBERG, Mathilde MERGEAI	TA	60	15	-	**5**

GERMAN

LGER0006-4	*German Language 2* (german language) - Louis GERREKENS - Suppl : MyriamNaomi WALBURG	Q1	30	-	-	**5**
TRAD0204-1	*Linguistics I and German language practice II* (german language)	Q2				**5**
	- Linguistics I - Robert MÖLLER		30	-	-	
	- German language practice II - Mélanie CÜPPER		30	-	-	
TRAD0205-1	*German language and German-speaking cultures* (german language) - Mélanie CÜPPER	Q1	45	-	-	**5**
TRAD0153-1	*General translation from German to French* - Sébastien LECLERE	TA	60	-	-	**5**

DUTCH

LGER0010-3	*Dutch Language 2* (dutch language) - Julien PERREZ	Q2	30	-	-	**5**
TRAD0207-1	*Linguistics I and Dutch language practice II* (dutch language)	Q1				**5**
	- Linguistics I - Julien PERREZ		30	-	-	
	- Dutch language practice II - Sébastien LECLERE		30	-	-	
TRAD0208-1	*Dutch language and Dutch-speaking cultures* (dutch language) - Pierre GERON	Q2	45	-	-	**5**
TRAD0156-1	*General translation from Dutch into French* - Magali CLAESKENS	TA	60	-	-	**5**

SPANISH

LROM9028-3	*Spanish II, Theory* (spanish language) - AnneCécile DRUET	TA	30	-	-	**5**
TRAD0209-1	*Linguistics I and Spanish language practice II* (spanish language)	Q1				**5**
	- Linguistics I - Ernesto WONG GARCÍA - Suppl : Aurélie MARSILY		30	-	-	
	- Spanish language practice II - Eudoxoula VOIDANIDIS		30	-	-	
TRAD0210-1	*Spanish language and Spanish-speaking cultures* (spanish language) - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	Q2	45	-	-	**5**
TRAD0159-1	*General translation from Spanish into French* - Anne DEBRAS - Suppl : Laurence HAMELS	TA	60	-	-	**5**

Sign language (ULiege, USaint-Louis and UCL agreement)

This module is aimed at students enrolled before the academic year 2020-2021.

Notice : The Sign language module can only be taken in combination with the English module.
The sign language courses are taught at the Saint-Louis-Bruxelles university and partly at the University of Liege in e-learning.

HULG9162-1	*Sign language - The use of Grammar 2*	Q1	30	-	-	**5**
HULG9334-1	*Sign language - Grammar practice and translation A-C*	Q2	30	-	-	**5**
HULG9163-1	*Sign Language - Language Master*	TA	60	-	-	**5**
HULG9164-1	*Sign language - Translation to the mother tongue*	TA	60	-	-	**5**

Optional free course

Study programmes 2023-2024
Faculty of Philosophy and Letters
Bachelor in translation and interpretation

Notice : This course is not included in the calculation of the credits of the year. It can be chosen in B2 or B3.

Code	Title					
INFO0958-1	*Introduction to typography and layout* - Gérald PURNELLE	Q1	15	-	-	**3**

Block 3

Compulsory courses

Course with cultural finality

Code	Title					
TRAD0175-1	*Introduction to interpretation and note-taking* - Bénédicte KLINKENBERG, Muriel MERCIER, Valéria NAGY	Q2	30	-	-	**5**
TRAD0120-1	*Introduction to translatology* - Anne DEBRAS - Suppl : Maud GONNE	Q2	30	-	-	**5**

Course with linguistic, cultural and terminological finality

Code	Title					
TRAD0124-1	*Stylistics and textual analysis* - FranceAnne NEVEN	Q2	60	-	-	**5**

Multicultural immersion activities

Code	Title					
PTRA0006-1	*Language course, seminars and lectures* - Mélanie CÜPPER, Valérie MARIS, Dirk PIJPOPS, Eudoxoula VOIDANIDIS	Q1	-	-	-	**25**

Optional courses

Choose two modules from :

ENGLISH

Code	Title					
TRAD0151-1	*English - General translation to French, introduction to post-editing and sight translation*	Q2				**5**
	- English - General translation to French and introduction to post-editing - Valérie BADA		30	-	-	
	- English to French sight translation - Valérie MARIS		-	30	-	
LGER0187-1	*English linguistics II and English language practice III* (english language)	Q2				**5**
	- English linguistics II - Dana LOUAGIE, An VAN LINDEN		30	-	-	
	- English language practice III - Mathilde MERGEAI		30	-	-	

GERMAN

Code	Title					
TRAD0154-1	*German - General translation to French and sight translation*	Q2				**5**
	- German - General translation to French - Céline LETAWE		30	-	-	
	- German to French sight translation - Céline LETAWE - Suppl : Bénédicte KLINKENBERG		-	30	-	
LGER0219-1	*German linguistics II and German language practice III* (german language)	Q2				**5**
	- German linguistics II - Robert MÖLLER		30	-	-	
	- German language practice III - Mélanie CÜPPER		30	-	-	

DUTCH

Code	Title					
TRAD0157-1	*Dutch - General translation to French and sight translation*	Q2				**5**
	- Dutch - General translation to French - Maud GONNE		30	-	-	
	- Dutch to French sight translation - Magali CLAESKENS, Maud GONNE		-	30	-	
LGER0221-1	*Dutch linguistics II and Dutch language practice III* (dutch language)	Q2				**5**
	- Dutch linguistics II - Julien PERREZ		30	-	-	
	- Dutch language practice III - Magali CLAESKENS		30	-	-	

SPANISH

Code	Title					
TRAD0160-1	*Spanish - General translation to French and sight translation*	Q2				**5**
	- Spanish - General translation to French including aspects of sight translation - AnneCécile DRUET		30	-	-	
	- Spanish to French sight translation - AnneCécile DRUET		-	30	-	
LING0225-1	*Spanish linguistics II and language practice III* (spanish language)	Q2				**5**

- *Spanish linguistics II* - Ernesto WONG GARCÍA		30	-	-
- *Spanish language practice III* - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS		30	-	-

Sign language (ULiege, USaint-Louis and UCL agreement)

This module is aimed at students enrolled before the academic year 2020-2021.

> *Notice* : The Sign language module can only be taken in combination with the English module.
> The sign language courses are taught at the Saint-Louis-Bruxelles university and partly at the University of Liege in e-learning.

HULG9332-1	*Culture and communication*	Q2	60	-	-	**5**
HULG9333-1	*Translation and interpretation*	Q2	60	-	-	**5**